

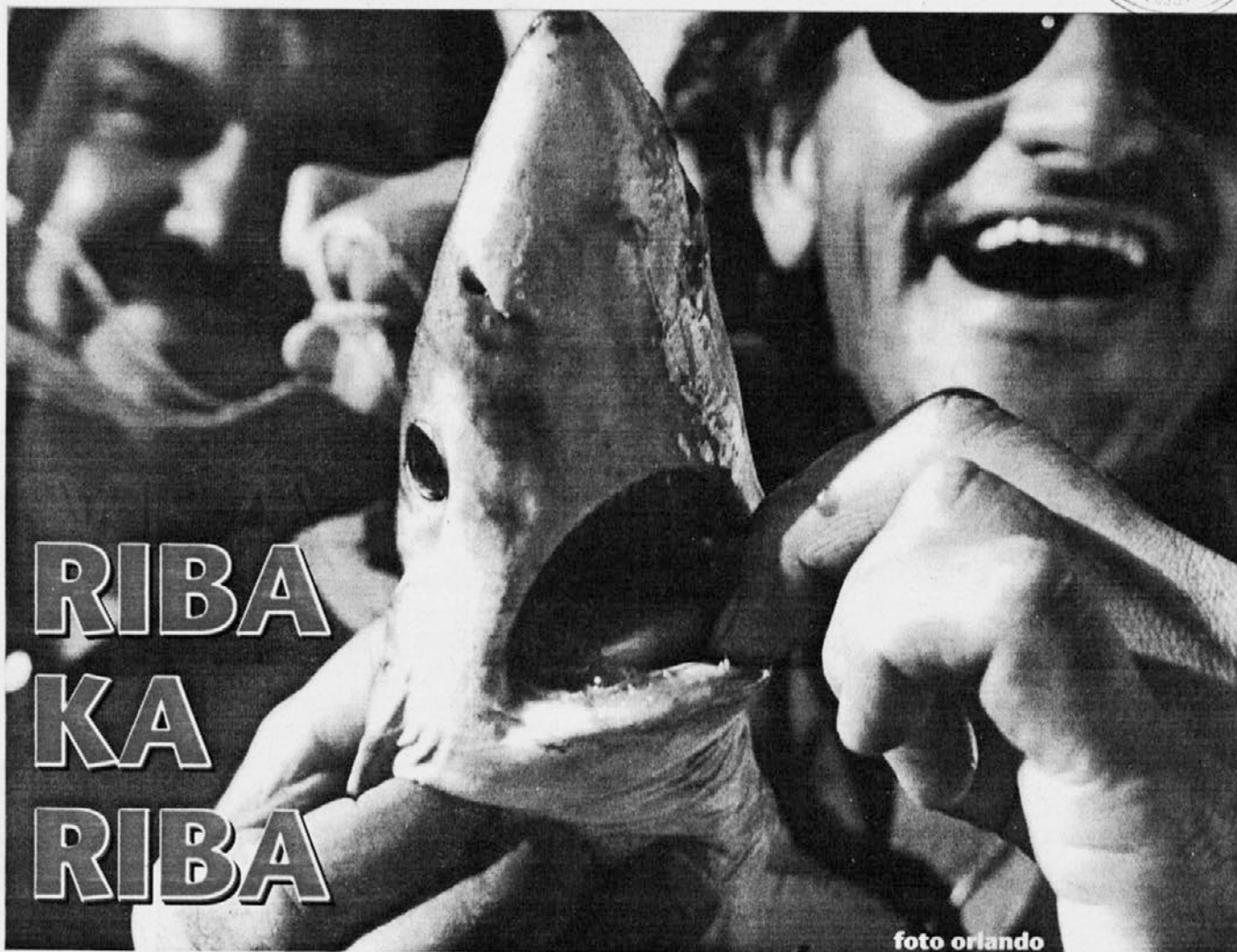


foto orlando

(DM) Za letošnji ribiški praznik bi lahko rekli, da nam je bil narejen po meri. Niti prevelik, niti premajhen, ni vlekel ne na eno ne na drugo stran, bil je kar lep in lahek, tako da ga ni bilo veliko čutiti na sebi. Seveda to ne pomeni, da ne more biti še lepši ali da so bili prav vsi z njim zadovoljni. Vsak pač razmišlja po svoje, vendar ostajajo naslednja dejstva:

- Na prazniku ni bilo niti enega izgreda, nesreče ali drugačne kršitve reda in miru.

- Med in po prazniku je bila Izola čista, kot da se ni zgodilo nič nenavadnega

- Preživeli smo parkirni kaos in podoba Izole je bila presenetljivo lepa.

- V zraku so bile pozitivne vibracije in celo vreme je bilo tradicionalno milostno.

Kaj bi dali Portorožani, da bi svojo Portoroško noč obdržali na takšni ravni. Zdaj pa imajo kar imajo oziroma kar nimajo.

Mi svoj praznik še imamo.

## PLIN PRIHAJA

Po besedah odgovornih v izolskem BUTAN PLINU bo po novonapeljanem cevovodu v starem delu mesta plin stekel že do konca tega meseca. V teh dneh namreč dokončujejo montažo izparilca, nakar bodo rezervoarja na nekdanjem igrišču v Ulici ob vratih napolnili s plinom.

Številni krajani, ki v hišah že imajo plinske priključke ali celo montirane plinske peči za centralno kurjavo bodo to kurilno sezono že lahko uporabljali plin, ki pa seveda ni tisti pravi, poceni mestni plin, na katerega bo treba še počakati.

Več na 4. strani

## SMO IZOLANI ALI IZOLJANI?

# GRAMAR

NOVOGRADNJE, ADAPTACIJE  
ZUNANJE UREDITVE

tel.: 066 / 70-728, 70-328, 70-329 (fax)



klasika v modi in  
sproščenost v oblačilih

Izola  
Sončno nabrežje 14  
tel.: 65 646



oblačno in hladno

V zadnjem Mandraču je neznan pisec, ki se predstavlja kot Franc Š., želel in morda dosegel, da se oblati moje ime, saj naj bi moje pisanje škodilo NK Izola. V 15 letih sem se kot dopisnik Sportskih novosti pa tudi drugih časopisov vedno prizadeval za korekten in pošten odnos do informiranja javnosti. Tudi danes si prizadevam, da bi v klubu le našli prave poteze za izhod iz krize.

V časopisu Sportske novosti nisem nikoli javno zahteval odstopa vodilnih, čeprav bi to bila najboljša rešitev. O delu trenerja Softiča imam dobro mnenje, čeprav še ni rezultatov. Znano je, da so rezultati edino merilo za ocenjevanje dela trenerja. Dobe odnos trenerja do podpisanega Franca Š. pa ni v ničemer pripomogel k aktivnim spremembam.

Delitev igralcev na tuje in domače pa je lahko nastala le v glavi gospoda Franca, kaj takega objektivnim novinarjem ne more pasti v glavo. Želim, da se s takšnim pisanjem konča, uredništvo Mandrača pa naj se pred objavo takih pisem prepriča ali je avtor resnično "pravi avtor".

Miro Božičič

"Nikakršnega dirkališča ne bo", so zadnje besede lokal patriotov "velemestne" občine Hrpelje - Kozina. Medtem pa se bodo na cestah ubijali nevešči vozniki. Te voznike bi lahko vzgajali na zavarovani tekmovalni stezi, kjer bi si pridobili tisto znanje, ki primanjkuje in zaradi tega umirajo nedolžni ljudje. Ne spomnim se, da bi kdo od znanih imen slovenskega motošporta povzročil kakšno nesrečo.

Nekateri bodo rekli, da imajo srečo, jaz pa trdim, da imajo znanje. Rad bi poudaril, da odnašamo težke devize na Grobnik in na dirkališča po vsej Evropi, ker jih država pri nas očitno ne potrebuje. To dobro vedo zeleno osveščeni Avstrijci, škrti Nemci in fini Italijani.

Za nami je polovica letošnje sezone. Izolani tekmujejo za pokal Alpe - Adria in v državnem prvenstvu. V razredu 125 se bliža naslovu državnega prvaka Nenad Dončič, v 250 cm<sup>3</sup> razredu tekmujeta brata Gustinčič, ki sta kupila Aprilio. Jaz pa tekmujem v razredu 750 cm<sup>3</sup> - Superbike z motociklom Tecom - Kawasaki in sem v igri za 3. ali 4. mesto. Do konca sezone imamo še 3 dirke. Prva je v Mariboru, ostale dve pa na Grobniku, torej tam kjer divja vojna.

Na koncu pa naj še enkrat spomnim naše politike, Zelene, jamarje, ptičarje, medvede... Čimveč gostiln, zelenih trat po katerih se bo mladina lahko fiksala in kraških jam po katerih se bodo tisti, ki ne vidijo dlje od svojega nosu lahko skrivali.

Lep pozdrav

Nevio Paliska

## RAZGLEDNICE S POZDRAVI

Z Rogle so nam, s priprav  
pred novo sezono, pisali  
pionirji NK Izola



Iz Bovca pa žurači, ki jih še nismo identificirali.



Spoštovani, Restavracija Parangal ni več Parangal, po novem bi jo imenoval Kriminal. Povsod po svetu velja pravilo "Gost je Kralj". Kaj pa pri nas? Pošiljam vam opis pripetljaja in bi želel, da bi bil objavljen v vašem (našem) tedniku.

"Če je to surovo, ste tudi vi surovi in ste tudi nezaželen gost v mojem lokalu."

Ob prihodu v lokal nas je sprejela zelo prijazna natararica. Naročili smo hrano in pijačo. Med drugim smo naročili bolj zapečene girice ter lignje na žaru brez tržaške omake. Ko smo hrano dobili, so bile girice slabo zapečene ter kalamari preliti s tržaško omako. Povedali smo, da nismo s tistim zadovoljni in natararica je to prenesla svoji nadrejeni.

Odgovor nadrejene je bil: "Če je to surovo ste tudi vi surovi". Nato smo počakali na novo porcijo lignjev in ko smo le-to dobili smo opozorili, da tudi ocvrtega krompirčka še nismo dobili. Odgovor pa je bil: "Ste nezaželeni gostje v mojem lokalu in ga zapustite!" Zahtevali smo račun, kljub temu, da smo lačni odšli in šele doma ugotovili, da so nam krompirček le zaračunali, čeprav ga ni nihče videl. To naj bo opozorilo za vse tiste, ki bi želeli za svoj denar dobiti kar so naročili, pa tudi za tiste, ki želijo svojim poslovnim partnerjem in prijateljem ponuditi prijetno vzdušje.

družine Jovanovič Ilija-Izola, Jovanovič  
Milan-Izola, Kovač-Dunaj, Ivič-Dunaj

FOOTNOTES CONTINUED

[illegible]

Slovenija

A hand-drawn peace symbol with various words and phrases written around and inside it. The words include "Mama", "meine", "rola.", "BOBET 12", "DOCE", "Dina", "MARCO", "ROBERT", and "pensee". There are also some scribbles and a small drawing of a person at the top.

## PLIN PRIHAJA V STARO MESTO

*(Mef)* Čez slab mesec bo po ceveh novega plinovoda v starem delu mesta stekel plin, ki bo zaenkrat skladiščen v dveh rezervoarjih na nekdanjem igrišču v ulici Ob vratih. Tisti stanovalci, ki so že kupili plinske peči in napeljali centralno gretje si lahko oddahnejo. Letos jih ne bo zeblo.

Kot so nam zatrili na **BUTAN PLINU** v Izoli opravljajoše zadnja dela v zvezi z izparilcem in potem bodo napolnili rezervoarja, tako da bodo med **15. in 20. septembrom** plin že lahko poslali po omrežju. "Do zastoja oziroma zamud je prišlo zaradi težav s pridobivanjem vseh dovoljenj, saj so nekateri sosedje nasprotovali postavitvi rezervoarjev na igrišču, potem pa je zaplet razrešil upan dr. Gasparini, ki je izdal ustrezen odlok in tako dejansko omogočil, da dela dokončamo." Kot so še povedali na Butan plinu bo plin seveda dražji od tistega, ki ga uporabljajo v Livadah, saj to ne bo klasični mestni plin, za kubični meter pa bo treba odšteti **121 tolarjev**. Cene priključitve na omrežje še nimajo, saj se morajo zanjo dogovoriti z občino. Oni bi radi višjo, občina pa seveda ne pristaja na to, saj želi vzpodbuditi čimprejšnji prehod na plinsko kurjavo, ki je neprimerno čistejša od klasične na drva ali premog.

S plinom iz teh rezervoarjev se bodo napajali porabniki v ljubljanski, Koprski in nekaterih sosednjih ulicah, sicer pa je v Izoli že več kot 70 majhnih plinskih rezervoarjev, ki so si jih postavili posamezni porabniki. Vsi, ki so dobili te rezervoarje v najem od dobaviteljev plina imajo sicer pogodbo v kateri piše, da je dovoljenje za postavitve rezervoarja začasno, do dokončne oskrbe z mestnim plinom.

### KDAJ PRAVA PLINIFIKACIJA?

Za plinifikacijo Izole je dejansko marsikaj že storjenega. Uparjalna postaja že obratuje (nasproti črpalke), z njo upravlja Butan-plin, čeprav ima v njej svoj delež tudi občina Izola. Z mestnim plinom je že oskrbljeno približno 20 odstotkov vseh izolskih gospodinjstev, saj plin že uporabljajo vindustrijski coni in Livadah. Po projektih iz preteklosti bi morali plin dovažati v staro Izolo po dveh rokavih: od Livad do Arga in od plinske postaje mimo pokopališča do Delamarisa. Prvi projekt je propadel takrat, ko se je Argo odločil za drugačno vrsto energije v gorilcu dimnika, drugi krak pa je obstal zato, ker Delamaris preprosto ni sposoben soinvestiranja v plinovod in spremembo svoje tehnologije.

Pred časom je Zavod za planiranje urbanizem stanovanjske in gradbene zadeve razpisal natečaj za zbiranje ponudb za izdelavo projekta plinifikacije Izole. Na razpis se je prijavilo 7 ponudnikov, na

koncu pa je komisija izbrala mariborsko podjetje Varen, katerega strokovnjaki že pripravljajo projekt in so v ta namen na naslove večjih porabnikov poslali posebno anketo, da bi dobili čimboljše osnove za izdelavo projekta. Ta naj bi ugledal luč dneva konec septembra, z njim pa naj bi si posebej pomagali pri iskanju bodočega nosilca plinske oskrbe Izole.

Na Zavodu so povedali, da bi to lahko bilo domače ali tuje podjetje. V Sežani so to nalogo poverili podjetju iz Italije, ponekod v ta namen ustanavljajo lastna podjetja. V primeru Izole bi to lahko bila recimo Komunala ali kateri od sedanjih oskrbovalcev, pri Butan plinu pa so namignili, da bi bili (v sodelovanju s Petrolom) pripravljeni prevzeti takšno nalogo.

Kakorkoli že, prav v kratkem ne gre pričakovati senzacionalnih rešitev, tja do leta 2000 pa bi se lahko že zgodilo, da bodo po mestu spet zasvetile plinske svetilke. Če ne na ulicah pa vsaj v stanovanjih.

## ELEKTRIKA GRE POD ZEMLJO



V pretlakovane ulice starega mesta prihaja plin, odhajajo pa stare žice po katerih je v te hiše že pred vojno prihajala elektrika. Delavci Elektra te dni priklapljajo električne vode, ki so speljani pod novim tlakom, prav kmalu pa bodo s fasad odstranili zarjavele nosilce, obetajo pa se tudi nove ulične svetiljke.

## DOBRI REZULTATI TURISTIČNE SEZONE

Glavna turistična sezona se z avgustom končuje, toda če bodo hoteli in druge turistične zobjljivosti v posezoni vsaj približno tako zasedene kot so bile čez poletje bodo rezultati, vsaj za Izolo, zelo ugodni.

V Izoli, kjer imamo skupaj 2700 prenočitvenih zmogljivosti so turistični delavci z doseženim v tej sezoni v glavnem zadovoljni. Po podatkih turistično poslovne skupnosti smo v prvih sedmih mesecih v hotelih, avtokampih, zasebnih sobah in počitniških domovih ustvarili več kot 173 tisoč nočitev, kar je za osem odstotkov več kot v enakem obdobju lani. Tudi obisk tujih gostov je bil v opazovanem obdobju večji, saj beleži 5 odstotno rast.

Temu primerni naj bi bili tudi finančni rezultati. Pa vendar se v Izoli, tako kot trugod po turističnih mestih v Sloveniji, zavedajo, da da niso znali v celoti izkoristiti povečanega turističnega zanimanja. To velja predvsem za izvenpenzijsko porabo, kjer v turistično razvitih okoljih iztržijo okrog 50 odstotkov vsega turističnega dohodka. In če so, denimo v izolskem hotelu Delfin, šele v avgustu s porastom gostov prišli do povečane zunajpenzijske porabe to še ne pomeni, da so si kaj bolj napolnili blagajno.

Manjša zunajpenzijska poraba, ki je pomemben dejavnik trženja in s tem poslovnega uspeha, kaže na slabosti ponudbene strani. S preskromno ponudbo pač ni mogoče doseči več. Razen visokih cen, kar je v primerjavi z zahtevnim iskanjem boljših ponudbenih rešitev, zagotovo najlažja a tudi zelo kratkoročna rešitev.

V. Ostrouška



## OBČINSKI SVET ŠELE 14. SEPTEMBRA

Občinski svetniki se bodo po poletnih počitnicah ponovno sestali šele 14. septembra, čeprav imajo na dnevnem redu nekaj zelo perečih točk med katerimi zagotovo izstopa sprejem proračuna za leto 1994.

Medtem ko v državnem zboru že premlevajo izhodišča proračuna za leto 1995 pa so izolski proračunski porabniki prepuščeni na milost in nemilost občinskim svetnikom in strokovnim službam, ki se jim očitno nič kaj ne mudi. Namigovanja o tem, da občina zavlačuje s sprejemom, ker s posojili raje obrača proračunski denar se zdijo vse bolj logična. Tako kot razmišljanja tistih, ki pravijo, da se je v proračunsko blagajno nateklo premalo denarja, še posebej iz računa dohodnin in nekaterih davkov, kar delno potrjuje tudi vest, da je večje število izolskih obrtnikov moralo poslati v pregled knjige o poslovanju.

O tem, da bi Izola lahko bila razvita občina pa pričajo nekateri presenetljivi podatki o številu podjetij in samostojnih podjetnikov (obrnitkov). Po nekaterih podatkih v Izoli deluje (ne le obstaja) 680 podjetij in okrog 630 samostojnih podjetnikov, kar skupaj pomeni več kot 1.300 pravnih oseb. Približno takšno pa je tudi število nezaposlenih v občini Izola. Ali je mogoče v tej primerjavi najti kašno idejo?



## SMO IZOLANI ALI IZOLJANI?

(DM) Na nov poizkus prevrednotenja prevrednotenega so nas opozorili številni telefonski klici v ponedeljkovo dopoldne.

- Kaj če so? Izoljani? Ne! Kje? A, v Delu. Kdo? Šuligoj? Ne verjamem!

Ptem smo šli po Delo in z zanimanjem prebrali članek o ribiškem prazniku ter seveda obnemeli ob številnih Izoljanih, ki so strašili po članku.

- Šuligoj ve, da smo Izolani. On to ne bi napisal, smo ugotavljali.

Poklicali smo v koprsko uredništvo Dela in izvedeli, da je vihar tudi pri njih, vendar niso nič krivi. Boris je, kot vedno, napisal Izolani, toda vrlj lingvisti, lektorji in podobni molji, ki preveč vneto prebirajo izmišljotine iz slovenskega pravopisa so ocenili, da selzoljani lepše sliši in so lepo popravili, enega za drugim.

- Saj je Boris že napisal nekakšno glosso na ta račun, so povedali v uredništvu. In na tem bo tudi ostalo. Dokler ne bomo nenadoma ugotovili, da nas maltretira ulada, da nam nagaja ureme in da smo v bistvu vsi Izoljani, ki imamo radi marmeljado, še rajši pa llimonado. In potem?

### OBVESTILO

#### MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

vabi vse mlade bralce, da najkasneje do 5. septembra 1995 oddajo rešitve Mednarodnega knjižnega kviza. Končno žrebanje bo 7. septembra 1995 ob 17. uri v Matični knjižnici v Izoli. Vabljeni!

## MORDA NISTE VEDELI ...

Nekateri so vedeli ampak niso povedali.

Istega dne, kot je naša someščanka Carolina Krampf praznovala 100-ti rojstni dan je naš župan dr. Mario Gasparini zaokrožil okroglih 60 let. Ker je bil na dopustu se je izognil čestitkam, ampak, ker je že javna oseba je obsojen na to, da postanejo nekatere stvari bolj javne kot sicer.

Vse najboljše in veliko delovnih uspehov mu želimo. Če pa ga bo zdravje dajalo naj poišče kakšnega zdravnika. Ni vrag, da ne pozna nobenega.

## Na morje, na barko, na ribe!

Slovenci radi zahajajo na obalo tudi zato, da si namočijo noge v slani vodi in da začitijo čarobnost sredozemskega temperamenta - Izolska marina

Zadnja leta Slovenci odkrivajo, da imajo veliko lepših turističnih krajev, a če ne bi imeli morja, bi bilo možnost letovanja bistveno manjša. Kijah grdim in kritično besedam, ki jih na začetku obmorskih krajev prav radi pomejajo mnogi turistični svetovalci, jih večina prav rada namoči noge v slani vodi. Če ne drugje, zato, da začitijo čarobnost sredozemskega temperamenta, ki ga najbolj ustvarja prav morje. Prav zaradi tega ozračja pridejo ljudje v Piran, Strunjan, Izolo ali kateri drug kraj. Vsek od teh doli po morju in vsek je po svoje valjite. Zakaj se zadaja poletja, letu pa še posebej, vse več Slovencev odloča za Izolo, smo skušali zvedeti od Izoljanov.

Izola ima nekakšno podobo sredozemskega »kmečkega« domačega mesteca, pravi Dr. Mislav - Mef, eden istih Izoljanov, ki se vsa leta najbolj kuje, da bi mesto drugič zažvelo in ohranilo svojo dušo. Največja prednost, ki jo ima ta kraj pred Portorožem, denimo, je, da množice mladih - »vračanja« - se niso odkrile, kako prijetno mestce je lahko ta ribiški kraj. Izola med mladimi preprosto ni moči, k sreči, ugotavljajo Izoljani. Ravno



prav je majina, da se lahko med sabo vse poznajo in da se med ljudmi (kejo prijatelje, sosede, mučanske vzuri... Lep dokaz, da Izola ni le ribiški kraj, ampak tudi kraj, ki ima veliko drugih zanimivosti.

narediti red. »Najboljši red je, če nihče ne dela reda,« so ugotovili, saj se vsak, ko ga kdo poskuša narediti, kaj zaplete.

### Majina ponos kraja

Izoljani so ponosni na svojo majino, saj jimaj kajko, da bo

zato ker otroci uničujejo cvetje in zaradi nevarnosti vlomov in tatvin v plovila. Ko so za vzroke zvedeli, Izoljani je med njimi završalo. Oglasile so se tudi nekatere politične stranke. Začeli so se spraševati, kje so zdaj obljube, da bo ob izolski marini najlepše

### Tisoč mark za morskega psa

Brez podobnih zapletov v hitro razvijajočem turističnem kraju seveda ne gre. Tudi skrb so pogosto uperjene drugam. Tudi na bolj vesele teme. Lokalni časopis Mandrač je na primer minuli teden razpisal tisoč mark nagrade tistemu, ki v uredništvo prinese ulovljenega morskega psa. Tisto morajo, ki tako buri sicer »mirne slovenske vode«. Med pogoji pa piše, da mora imeti pes v zrehi najmanj polovico človeške noge ali roke v dokaz, da gre res za morskega psa. (Glasnik Slovenije, 10. avgust 1995)

Zgoraj

Orgar je kolor ditor te stolono mnoge i Po dvaji



Izdelko Funtje

## ZDAJ PA BREZ HECA

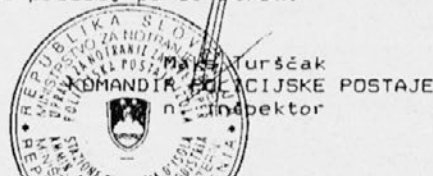
ZADEVA: VAROVANJE OTROK OB ZAČETKU ŠOLSKEGA LETA IN POZIV UDELEŽENCEM V CESTNEM PROMETU

Za najmlajše je prišel dolgo pričakovani čas, ki pomeni prelomnico v njihovem življenju. Od breskrbnega otroštva se bodo pričeli soočati z vsemi nevarnostmi cestnega prometa. Poleg staršev, šole in policije smo za varnost najmlajših odgovorni prav vsi udeleženci cestnega prometa od kolesarjev do voznikov specialnih vozil.

Policijska postaja Izola je aktivnosti za varovanje otrok v prometu pričela v drugi polovici avgusta. Vrstili se bodo razni nadzori v bližini šol, vrtcev pa tudi na širšem območju. Nadzori smo že pričeli, posebej pa bomo aktivni od 4.9.1995 naprej ko se pričnejo tudi šolske aktivnosti.

Vse udeležence v cestnem prometu pozivam k upoštevanju prometnega režima, upoštevanju odredb policistov in upoštevanju ter spoštovanju naših najmlajših udeležencev v cestnem prometu kajti tudi oni bodo jutri postali vozniki in s tem znali vrniti drugim vašo vzorno ravnanje do njih.

Predlagam, da tudi preko vašega medija opozorite oziroma pozovete vse udeležence v cestnem prometu, da spoštujejo predpise in so strpnji do ostalih udeležencev še posebej pa do otrok.



**fotooptika RIO**



FOTOOPTIKA RIO  
Ljubljanska 24, Izola  
tel.: 066/61-403, fax: 066/67-044

**DOBRO JE VEDETI, DA NUDIMO VELIKO  
IZBIRO MODNIH OKVIRJEV IN STEKEL  
NAJBOLJŠIH SVETOVNIH PROIZVAJALCEV**

Z REZIMOM

**VAŠ OBISK SE LAHKO HITRO SPREMEMI V ZADOVOLJSTVO  
KAR SI ZAGOTOVO ŽELITE**



**BREZ  
RECEPTA**

## O PRAZNIKU PO PRAZNIKU

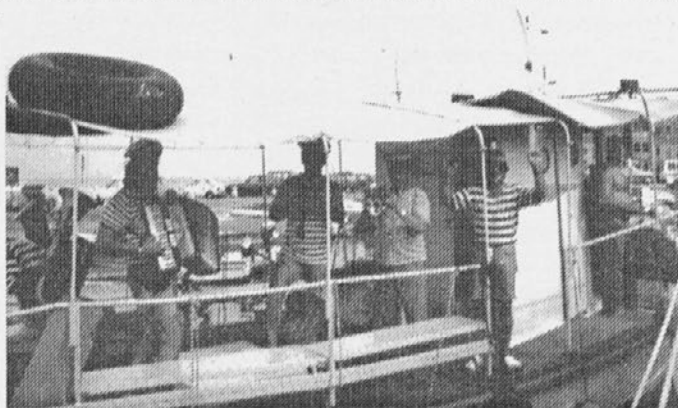
Sedaj, ko je ta najbolj tradicionalna Izolska turistična prireditev mimo, z gotovostjo lahko trdimo, da je organizatorjem (komisiji za turizem s sodelavci) tokrat zares uspelo pripraviti pravo fešto.

Začelo se je že v ponedeljek s otvoritvijo **obrnega sejma v Ljubljanski ulici**. Tokrat se je na stojnicah predstavilo šest domačih obrtnikov, ki so s svojimi izdelki (domače obrti in umetnosti) pričarali mestu nekaj mediteranskega navdiha. "Izola ne more brez rož" si je verjetno mislil Mejak in Peter, ki je s kolegico, sicer profesionalno gojiteljico BRADATIH PERUNIK, **podaril mestu 300 sadik the lepih cvetlic**. Tisti, ki smo bili takrat v bližini lahko potrdimo, da je gesta dosegla svoj namen. Tudi v tej akciji ni šlo brez Komunale v novih uniformah.

Strokovnjaki iz pomorskega muzeja Sergej Mašera iz Pirana so **uredili dve izložbi** v Ljubljanski in Koprski ulici. pod večer pa so na razpotju Koprške in ljubljanske ubrano zapeli fantje iz skupine 7+, nastopili pa so še **ISTRSKI MUŽIKANTJE in MARINO SINKOVIČ z DAVIDOM** pa tudi Bepi je prišel mimo. Trgovci s tistega konca so bili seveda zadovoljni, saj se je nekaj življenja vrnilo med stare hiše in tisti, ki so poslovali tja do 21. ure so rekli, da bi bilo lepo, če bi bilo tako čez celo poletje.



Višek fešte pa se je začel v petek, z nastopom skupin **GITANO in MODRI VAL**, izborom **MISS** na prireditvi v Rivijeri, zabavnim parkom in ribiškimi delavnicami. Pravo vzdušje je sicer pokvaril dež, ki je prestrašil tudi ozvočevalce skupine **Happy day**, ki so jo mnogi čakali pa žal ne dočakali, kar je zagotovo škoda, saj bi bilo zabave in smeha za cel trg dovolj. Obiskovalci, ki jih je bilo kljub nenavadnemu petku kar nekaj, so si lahko postregli z ribami (sardele so bile tudi po 200 sit), kar je omogočil holding **DELAMARIS**.

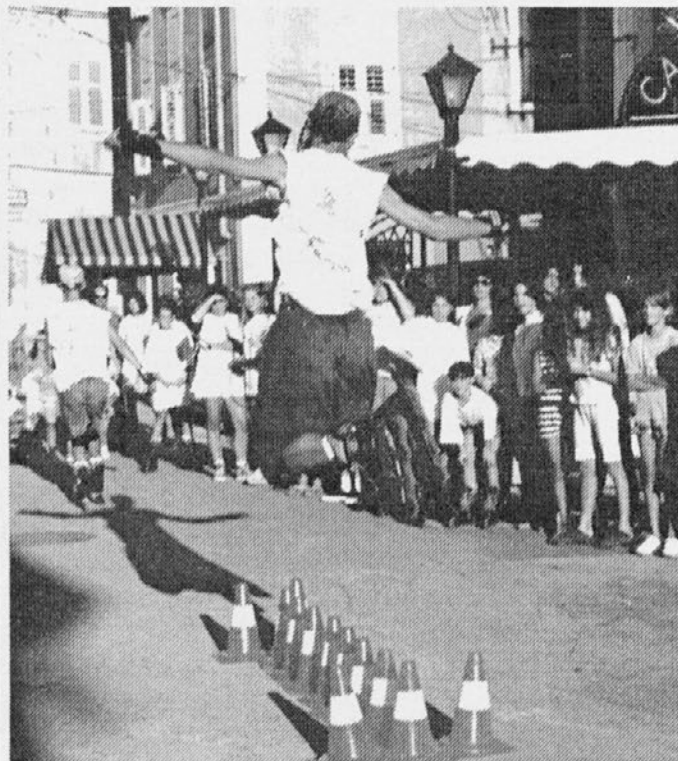


Sobota pa je bila določena za veliki finale. Začelo se je zelo zgodaj z **ribiškimi mnogobojem** (trnkarjenje s čolna, čiščenje rib, veslanje z Istrankami, briškolada, metanje pandula...). V Delikatesi je Darinka načela **mortadelo velikanko**, najmlajši **jadranci** v razredu Optimist pa so se pomerili v regatnem polju mandrača.

Na Manzolijevem trgu so bile **igre Mehana** in prva tekma v **spretnostni vožnji rolkarjev** z gosti iz R kluba Koper, ki so po tekmi pokazali svoje "vragolije". V bolj moškem športu, **vlečenju vrvi**, so svojo (pre)moč pokazali možakarji iz ekipe **KOMUNALA Izola**, ribičem pa tudi morski pes (kot maskota) ni pomagal do več kakor tretjega mesta.

Zato pa se je kar trlo ljudi okoli velikega, cca 3 metre dolgega morskega psa, ki ga je, posebej za to priložnost, od ribičev odkupil Vili in ga poklonil mestu kot aktualno atrakcijo letošnjega praznika.

Na Sončnem nabrežju je bilo ob 20.30 uri že vse pripravljeno za boj - **vlečenje 250 metrske vrvi**. Naši v plavih majicah in malo manj naši (nad Črnim kalom) pa v zelenih so poprijeli za vrv in ob gromozanskem navijanju prepolnega Sončnega nabrežja potegnili. Zmaga je, kot se za tako prireditev spodobi ostala doma.



# PRAZNIK

Korenjaki so bili nagrajeni z medaljami (ribje konzerve) seveda zlatimi in srebrnimi s trobojnico. Medtem je na Velikem trgu **Silvo Vran** na veliko platno projeciral čudovite **diapozitive** s posnetki Izole in jadrana v Ameriko, zaključek fešte pa je popestril **vlačilec VEGA** s dnevnim in nočnim vodomedom ter **laser show** (prvič pri nas) Lascana iz Ljubljane. Prav nesramno dobro je dišalo iz Ljubljanske ulice, kamor so na brodet in ribe povabili vse nekdanje in sedanje ribiče. Zanje je bila hrana zastonj, saj so ribe prispevali **DELMAR in RIBA**, vendar so večino vendarle pojedli obiskovalci, ki jih je tja privabila mojstrovina, ki jo je skuhal **Čebo**.



Nedelja je bila namenjena počitku, čeprav je v Izolo prišel še marsikdo od tistih, ki so bili doslej vajeni praznika ob sobotah in nedeljah ali jim je bil prejšnji večer tako všeč. Seveda pa so bili počitka najbolj potrebni terenski organizatorji, brez katerih takšnega dogodka ni moč spraviti v življenje, zato je prav, da vsaj nekatere najpomembnejše naštejemo:

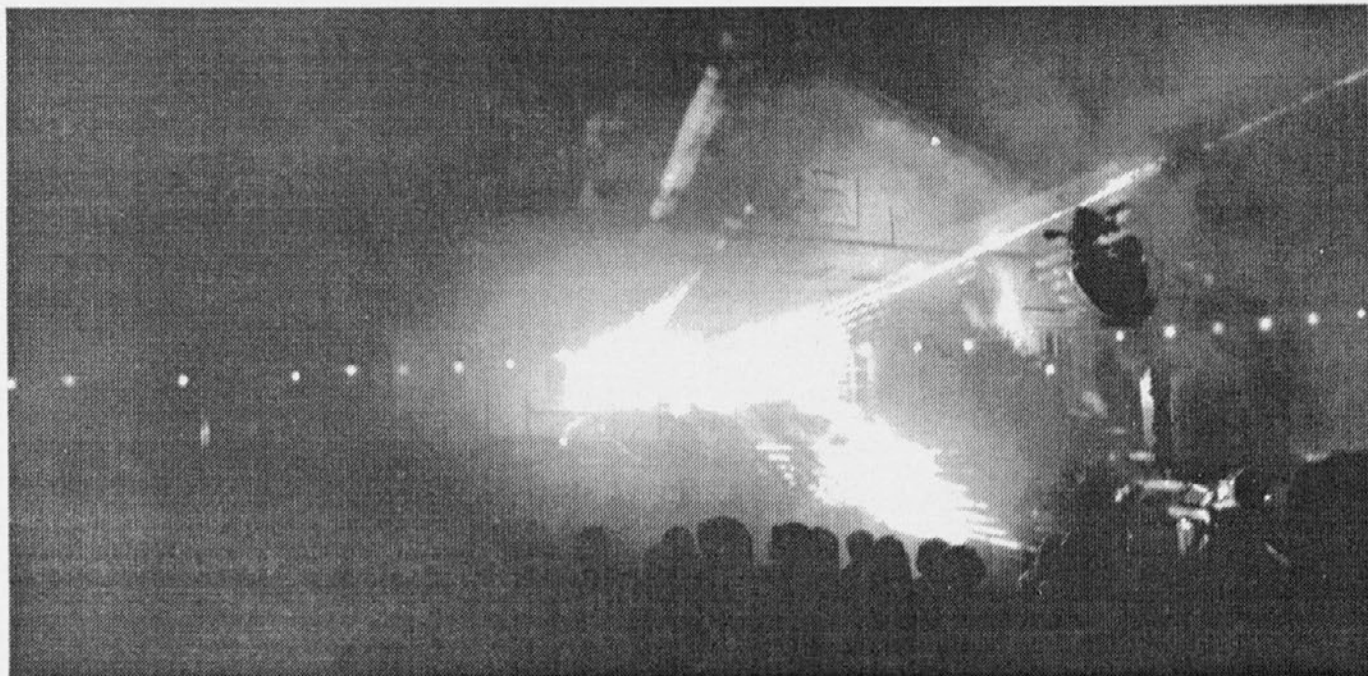


**Lado Štrukelj** in Ribiško športno društvo Menola, **Kozlovič Lucjan** iz Športne zveze, **Neda Božič** z ekipo za otroški program, **Kleva Franko** z **gasilci**, **ZKO Nevenka in Jadranka**, **Jevnikar Igor** (mojster luči), **Koni**, ki je risal Bepije in **Davorin**, ki je oblikoval propagandni material, **Miško Judita** je svoje dala pri sejmu, **Vili** je bil sokrivec za morskega psa, **DJ Lovro** je poskrbel za ozvočenje dogajanja na Manzolijevem trgu, **Občinska inšpekcija** s Francem na čelu je poskrbela za hitrejše praznjenje prireditvenega prostora, Komandir **Maks** je s **fanti iz policijske postaje** še dodatno bdel nad varnostjo.

Ne smemo mimo **komunalnega podjetja**, ki je delalo kot "švicarska ura" v vseh pogledih (tudi v ponedeljek, ko je bilo mesto čisto). Zelo so se potrudili gostinci še posebej v **gostinski šoli**, že omenjeni **Delikatesi**, **Parangalu**, **Sidru**, **Ribiču in Marini**. Seveda je bilo potrebno nekaj inprovizacije in hitrih odločitev, za kar je tudi tokrat svoje prispeval Mef.

In za konec lahko z gotovostjo trdimo, da so fešto pripravili Izolani, saj so znali portpeti, še več, tudi sami so se pridružili igram in zabavi, ki je je bilo letos veliko. Kot koordinator prireditev se vsem v imenu komisije za turizem iskreno zahvaljujem in zagotavljam, da bo naslednji praznik še boljši.

Danilo Markočič



## NOGOMET ŠE EDEN VEČ

### MURA:IZOLA 4:0 (1:0)

Izola: Karahoda 6, Perkat 6, Čendak 6,5, Hadžič 6, Okčič 6, da. Vrabac 6,5, Ščulac 6, Kendič b.o., (Božič 6), Kraja 6 (Čotar 6), Dalipagič 5,5 (Žlogar b.o.), Novak 6

Izolani so še enkrat izgubili, vendar to ni kakšna posebna vest. Pravzaprav so izgubili kar športno n sprejemljivo, če upoštevamo, kakšne so trenutne razmere v klubu. Manj razumljivo je če vemo, da moštvo vendarleni tako nemočno. Preverjeni igralci tipa Perkat, Čendak, Okčič, Da. Vrabac, Kraja, Čotar in še nekateri bi pač lahko pokazali več kot jim je uspelo doslej.

Trener Softič je iz dneva v dan bolj razočaran, tako z igro in disciplino igralcev na igrišču kot tudi s stanjem v klubu, saj je igrace skoraj nemogoče motivirati za večje napore. O tem, kaj bodo prinesle spremembe na vodstvu Sportela, podjetja, ki je organizirano v okviru kluba, pa potem, ko bodo dokončani nekateri težki pogovori z morebitnimi sponzorji kluba.

## PIONIRJI

Mlajši pionirji NK Izola so se vrnili z enotedenskih priprav na Rogli, kjer so vadili pod vodstvom novega trenerja Jožeta Šenka in pomočnika Milana Treskavice. Priprave je omogočilo več sponzorjev, najpomembnejši pa je bil gotovo Božič veljko oz. Kava Bar Tina.

Ob povratku so mladi izolski nogometaši odigrali trening tekmo z Mariborom in remizirali 1:1.

## VESLANJE

Na tradicionalni mednarodni veslaški regati v Mariboru je nastopilo več kot 170 veslačev, največ lovorik pa so spet pobrali obalni veslači in seveda tudi Izolani. Med zmagovalce so se vpisali: Dolher, Rehar, ter Krajcar, Božeglav in Butinar ter Macarol, Boškin, Krajcar in Butinar med veterani. Poleg zmag so Izolani zabeležili še celo vrsto drugih in tretjih mest, v težko pričakovanem derbiju dvojnih četvercev pa je bil tokrat boljši koprski Nautilus.

## JADRANJE

S svetovnega mladinskega prvenstva v nemškem Varnemundeju se je vrnila slovenska državna reprezentanca v kateri sta bili tudi dve izolski posadki. V močnejši konkurenci kot je bila lani, ko je Jurica Tunič osvojil naslov prvaka, se je posadka olimpica Smerdu-Godnič uvrstila na štirinajsto mesto, brata Dekleva (Burja) pa sta bila 23-ta.

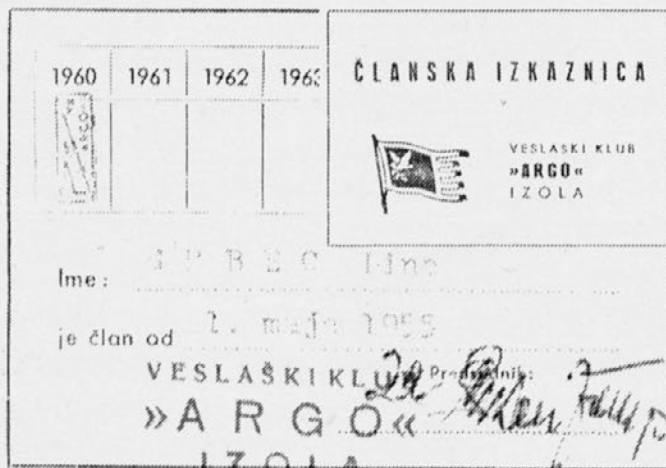
Na mini match race-u v počastitev ribiškega praznika je na regatnem polju v mandraču zmagal Matjaž Laščak pred Niko Gerželj in Lukom Koširjem (vsí Burja)

Najboljši optimisti pa so sodelovali na matc race-u ekip v Trstu. Ekipa Burje je zasedla tretje mesto, optimisti Olimpica pa so bili peti.

# KAPUCINO

## Sport

## OBČUTEK PRIPADNOSTI



Grbec Lino je član veslaškega kluba od 1. maja 1955

## ROKOMET

**BURJA:MARINA Izola 31:16**  
V prijateljski trening tekmi pred odhodom na rokometni turnir na Galjevici so rokometasice Burje in Marine odigrale trening tekmo v kateri so bile Škofjotke veliko boljši nasprotnik, medtem ko se je Izolankam poznalo, da še niso pripravljene za nadaljevanje prvenstva. Med Izolankami je brilirala vratarka Škopelja, novinka Željka Bubanj pa je dosegla 4 zadetke.

## ODBOJKA

Odbojkarji Siminovega zaliva soodpotovali na tradicionalne priprave na Češko, še pred tem pa so se zahvalili vsem sponzorjem, ki so s svojimi materialnimi oz. denarnimi prispevki pomagali, da je klub lahko organiziral srečelova ob finalu državnega prvenstva v odbojki na mivki in ob ribiškem prazniku. Zahvaljujejo se: Skat d.o.o., Žamin d.o.o., Mehano, Emonec caffe, Doro, Delmar, Muzikalije Sever, Šiviljstvo Hajdukovič Katica, Agest

Fergo, Avel Carboni mode, Foto Princess, Ritoša in drugim. Hkrati vse vabijo na ogled prve tekme v 1. državni ligi, ki bo 7. 10. 1995 v novi športni dvorani. Njegov nasprotnik bo moštvo OK Topolščica.

## IZOLSKI DUATLON

Letos je bil na sporedu drugič in v marsičem boljši od prvega. Tudi udeležba je bila številčnejša, čeprav še ne zadovoljiva, na kar je vplivalo veme pa tudi morski pes, ki je strašil plavalce. 31 tekmovalcev v moški in ženski konkurenci je plavalo na 500m in nato teklo 3.000 metrov. Najboljši pa so bili:

moški: Pšeničnik Primož, 2. Denša Domen, 3. Košec Bojan, 4. Jere Žiga in 5. Jenič Samo

ženske: Pribošič Nina, Košmrj Katarina, Leskošek Veronika, 4. Hojski Mojca in 5. Susman Špela.

Najboljši udeleženec z Obale je bila Košmrj Katarina iz Kopra. Organizacijo so pohvalili tekmovalci in obiskovalci.

## TENIŠKI TURNIR MOŠKIH DVOJIC

Trinajsti tradicionalni turnir moških dvojic ob ribiškem prazniku je bil letos nekoliko okrnjen zaradi turnirjev v soseščini, kljub temu pa se je zbralo 12 dvojic, ki so prikazale zavidljivo teniško znanje. Najboljša sta bila Nemarnik in Miklavčič, ki sta zmagala že četrtič, v tolažilni skupini pa sta bila najboljša zamejca Kalc in Švagelj. Tekmovanje je dobro organiziral Teniški klub San Simon.

## RIBIŠKI MNOGOBOJ

Na ribiškem mnogoboju ob ribiškem prazniku so tekmovali v trnkarjenju, čiščenju ribe in veslanju. Skupni zmagovalci so bili tekmovalci Jadrana iz Opatije pred PLK Koper in Aerom iz Celja. Četrty je bil Kit iz Kranja, peta in šesta pa Menola iz Izole. Izolani so bili najboljši v trnkarjenju.

Na tekmovalstvu v briškoli in trešetu sta zmagala Ašgič Pero in Klaudio Pečar, v metanju vrvi na cilj so zmagali tekmovalci Kita iz Kranja.

## V SLOVENIJI NI MORJA !

Nič kolikokrat doslej smo že ugotavljali, da se naša ljuba slovenija nikakor ne zaveda, da je tudi pomorska ali obmorska dežela. Gluhost za težave ribištva, neučinkovitost pri reševanju morskih obmejnih težav in še kaj krasi to našo državno pomorsko ignoranco.

Vsem dodedanjam dokazom apomorskosti naše oblasti dodajamo še najnovejšega, ki smo mu bili priče vsi, ki smo zadnji mesec dni imeli odprte oči in ušesa.

To je bilo obdobje, ko je Slovenijo preplaval strah imenovan morski pes. Nanj so opozarjale rdeče zastave na kopališčih, sledile so prepovedi kopanja, nenehna opozorila, v lov so se pognali ribiči, potapljači, luška kapitanija, pomorska milica in mornarica. Celo inšpektor za ribištvo je enkrat za spremembo izplul na morje in ga skoraj ujel (če bi imel s čim). Ta uboga zver, imenovana morski pes, ki ga menda nihče ni prav videl in ki nikogar ni napadel, je bila žrtev enega največjih morskih pregonov zadnjega časa. K sreči se je nekako izmaknila vsem pastem in očitno odplavala nekam, kjer imajo zakonenaravnane tudi na pomorsko stran.

V Sloveniji imamo namreč zelo lepo zaščitene zveri, ki živijo na kopnem. Dovoljenje za odstrel medveda, ki je klal ovce in strašil ljudi po Gorenjskem je moral menda dati sam minister, saj je naš medved zaščiteno. Prav tako so zaščiteni volkovi, ki si v Trnovskem gozdu kdaj pa kdaj postrežejo s kakšno kokošjo ali domači zajcem. Tudi Ris izpod Slavnika je zaščiten, čeprav ima zobe vsaj takšnekot morski pes. Naša zakonodaja jih je zaščitila kot redke živali in sestavni del živalskega ravnovesja.

Morskega psa pa ne. Pa čeprav ga je manj videti kot kakšnih medvedov na Kočevskem. Morski pes ni v alpski zavesti naših zakonodajalcev in ko so naštevali zveri zagotovo nihče ni poislil nanj. Tako kot na še kakšne zverinico ali živalico, ki živi v morju.

Ali torej smo slovinci pomorski narod?



## IZOLA-GRADO-IZOLA

Zdaj že tradicionalna regata potovalnih jadrnic na regatnem polju od Izole do Gradeža in nazaj je letos privabila še več udeležencev kot lani in lahko bi rekli, da je bila že pravi medijski dogodek.

Jadralci so v petek odjadrili do Gradeža, kjer so jih racionalno pogostili, v soboto pa so pripluli v Izolo in naredili veliko fešto v marini na kateri je bilo tudi nekaj preveč razgredih glav. Med temi je izstopala tista, katere lastnik je pomemben državni funkcionar in si je v dobro nalitem stanju privoščil pripombe na račun dvojezičnosti in prodanih Primorcev. Stvar raziskujemo in jo bomo tudi objavili.

Mef

## MALI OGLASI

### ODDAM

**STANOVANJIV IZOLI** (35 ali 70 m<sup>2</sup>) od oktobra dalje. Stanovanji sta na novo opremljeni in primerni tudi kot poslovni prostor.

Tel.: 65-818

### PRODAM

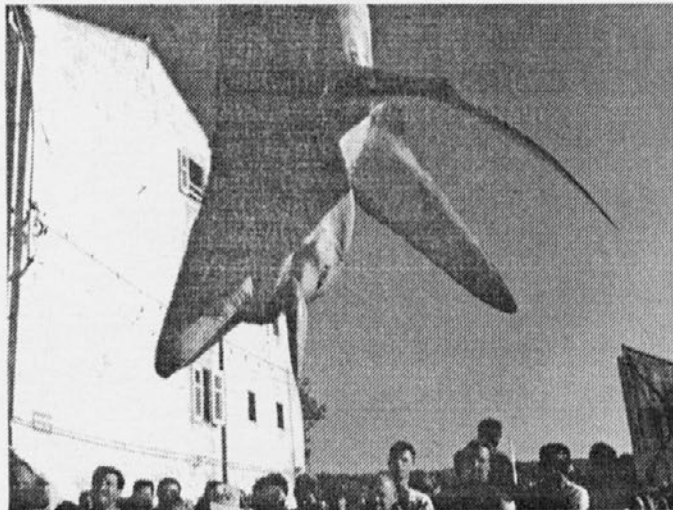
**RAČUNALNIK** AT 386, 2M RAM, 50 Mb HD, VGA, monokromatski monitor in drugo s printerjem ali posebej. Dostava brezplačna, instalacija, inštrukcije, garancija. Tudi na čeke.

Tel.: 65-818

### PRODAM

**Osebni avto** DIANA, registrirano do marca 1996. Cena 800 DEM.

Tel.: 63-321 (vsak dan do 15.00)



## GUINNES JE TUDI PIVO

"Ali bomo prišli v Guinnessovo knjigo rekordov?" so spraševali na sobotni praznični dan tisti, ki so na sončnem nabrežju vlekli 250 metrov dolgo vrv. Res je, da so jo vlekli vsak na svojo stran, ampak takšen je ta šport. Njihova zagrizenost pa je bila še toliko bolj razumljiva, saj je šlo za boj med tistimi od ZGORAJ in nami, od SPODAJ. Vmes pa je bil seveda Črni kal.

Organizator in idejni vodja tekmovanja, Lado Štrukelj, je imel kar nekaj težav z zbiranjem ekipe zelenih (ta zgornji), tako da smo jim morali na koncu posoditi nekaj petokolonašev, ki so v odločilnem trenutku seveda malo popustili in tako so naši zmagali in omogočili, da smo ponosno lahko nadaljevali s fešto tja do jutra.

O tem, ali bo rekord prišel v Guinnessovo knjigo bo treba seveda izvedeti od samega uredništva, kamor bo v naslednjih dneh odpotovala vsa dokumentacija o dosežku. V knjigi iz lanskega leta smo namreč odkrili le skope podatke o vleki vrvi kot športni panogi, o tem kako dolgo vrv so vlekli pa nič, zato je mogoče, da bo Izola le prišla spet v to zanimivo knjigo. Pred leti je namreč že prišla kot domovina najmanjšega sesalca na svetu, male rovke, ki živi v tem delu Šavrinov.

Če pa se bo pokazalo, da so si kaj takšnega že omislili kje drugje pa nič hudega. Saj je Guinness tudi pivo.

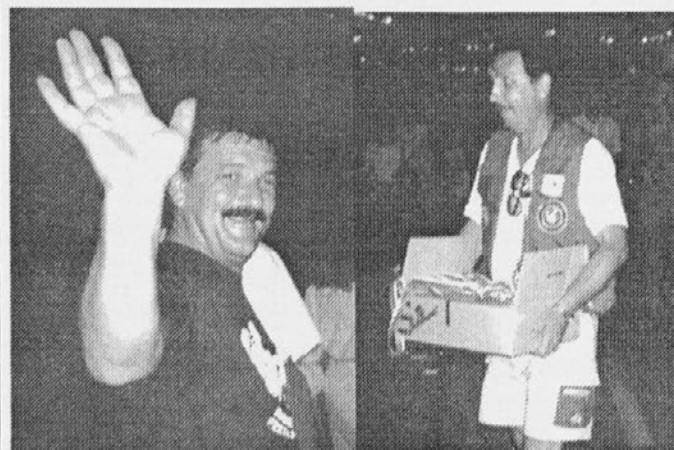
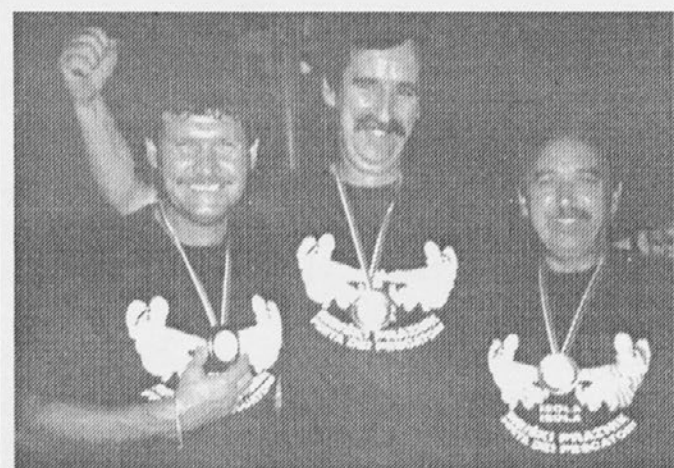
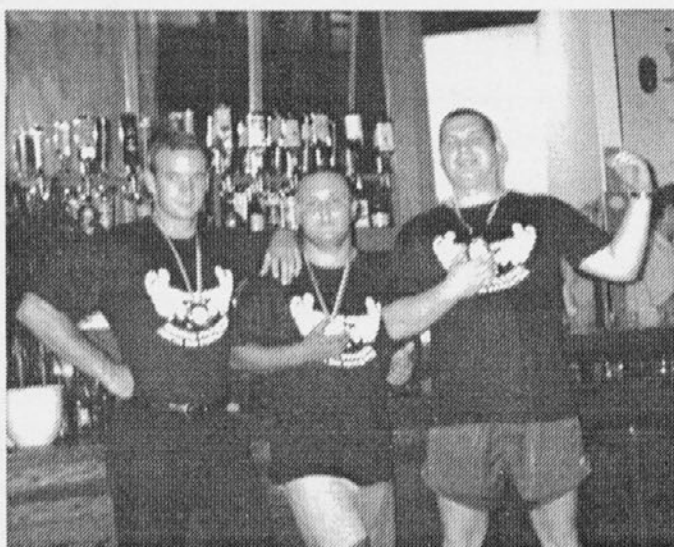
### Iz Guinnessove Knjige rekordov

## VLEČENJE VRVI

Čeprav veljata za starodavni domovini to športne zvrsti Kitajska in Egipt, je znano, da so se norfolški rudarji, ki so kopali kremen, že v neolitiku zabavali z vlečenjem vrvi. Prva pravila tega športa je sestavil newyorški atletski klub leta 1879. Vlečenje vrvi je bila olimpijska panoga od 1900 do 1920. Prvo svetovno prvenstvo za moške je bilo 1975 in ga od takrat naprej prirejajo vsako leto, žensko prvenstvo pa je doživelo svoj krst šele 1986.

### Prve svetovne prvakinja

Na prvem svetovnem prvenstvu v vlečenju vrvi za ženske 1986 je v razredu 560 kg zmagala švedska reprezentanca.



# VESTI, VABILA, SPOROČILA



V galeriji Insula je odprta razstava francoskega umetnika **CRISTOPHEA DONNETA**. Razstava bo odprta do konca tega tedna.

## GALERIJA



## GALLERIA

V galeriji ALGA bo še do 13. septembra odprta razstava del znanega naivca **DUŠANA FABIČA**.

Galerija je odprta vsak dan od 8.00 do 13.00 in od 17.00 do 19.00 ure.

**ZVEZA KULTURNIH ORGANIZACIJ IZOLA** razpisuje naslednje delavnice:

- klasični balet (igralnica, pripravnica, 1. in 2. razred)
- gledališka šola (več skupin od 7. do 18. leta)
- likovni klub za otroke
- glasbena igralnica
- glasbena delavnica (tečaj kitare)

Informacije na telefon 61-513, 65-571 - vsak delavnik med 8. in 13. uro

## AVTO ŠOLA

# Biser

doo Izola

## Vabi

**Na tečaj za voznike motornih vozil,  
za cestnoprometne predpise.**

Organiziramo tečaj iz prve pomoči in zdravniške preglede. Torej ste se le prepričali, da je ekipa Avto šole "BISER" tista prav, ki Vas v najkrajšem času pripelje do vozniškega izpita.

Pohitite in lepo boste sprejeti.  
Pričetek tečaja prvi teden v Septembru.

**Prijave na sedežu: Drevored 1. Maja 4a, Tel.: 67-448**  
(Pri kinidvorani Odeon)  
vsak dan od 8.00 do 16.00 ure.

MANDRAČ je tednik KS občine Izola

Naslov: Veliki trg 1, 66310 Izola, tel / fax.: 066 / 61 - 139

Predsednik časopisnega sveta:

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej

Uredništvo: D. Mislej, V. Ostrouška, N. Zajc, T. Ferluga, Orlando H. (fotoreporter), E. Šahbaz, I. Vrtnik-Blaško,

Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 50 Sit.

Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola, 61-139

ŽR: 51430 - 603 - 32431

Tisk: Birografika BORI, Izola

## klasika v modi



# eureka

Izola,  
Sončno nabrežje 14  
tel.: 65 646

## in sproščenost v oblačilih

vsak dan od 8.00 do 12.30 in  
od 17.00 do 20.00  
ob sobotah od 8.00 do 13.00

## Eureka nagrajuje!

Z nakupom nad vsakih 4.000 SIT boste deležni kupona. Enkrat tedensko bo izžreban kupec, ki bo lahko obiskal gostišče Sidro (Danilo) in se pogostil za račun do višine 4.000 tolarjev.

# VARNOST

## VARNOST KOPER p.o



PODJETJE ZA VAROVANJE PREMOŽENJA  
66000 KOPER, Ferrarska ul. 2,  
tel.: 066 / 32 671

- varovanje z varnostniki
- alarmni sistemi
- intervencijska služba
- spremstvo gotovine
- obhodno varovanje
- varovanje prireditve

## NOVO

**- ALARMNI SISTEMI**

najem v času vaše odsotnosti

**- VAROVANJE V SILI**

pomoč starejšim, bolnikom, ogroženim



## MENJALNICA IN PROMET Z NEPREMIČNINAMI

dipl. oec.

Ivan Konstantinovič

Sončno nabrežje 14

66310 IZOLA

tel./fax. 066/63-211

STANOVANJA - HIŠE - PARCELE  
POSLOVNI OBJEKTI - PROSTORI  
PRODAJA - NAKUP - ZAMENJAVA

## KRIMINALIJE

*Tudi s pomočjo vremena se nam je vendarle uspelo otresti pritiska razno raznih gostov. Tisti, ki se z vremenom niso pustili motiti, pa so odšli potem, ko so videli, kako povlečemo štrik. In začuda, niti niso dosti poskušali vzeti seboj.*

### Podrl pešakinjo

Na Velikem trgu je voznik kolesa z motorjem povozil pešakinjo in odpeljal s kraja nezgode. Pešakinja se je lažje poškodovala, voznika pa so kasneje izsledili in ga napotili k sodniku za prekrške.

### Praznik bil je živ

Neznanca sta se sprehajala po prazniku in kar všeč jima je bilo. Le žeja ju je motila, strašna žeja. Pa sta na Zlatoperki zagledala hladilno skrinjo in jo takoj olajšala za štiri steklenice vina. Pa se nista dolgo veselila. Dečki so ju po opisu ujeli in ugotovili, da imata na vesti tudi krajo plinskega kuhalnika v avtokampu Jadranka. Svoje početje bosta razložila na sodišču.

### Čudni turisti

Trije Tržačani so sumljivo lutali po industrijski coni, pa so dečki šli, da jih bolje spoznajo. Policisti niso prišli ravno v najbolj ugodnem trenutku, Tražačani so ravnokar preizkušali kakšna je izolska "roba".

### Samo en pretep

Ribiška fešta je minila, karseda mirno. Zgodil se je vsega en pretep med tremi gosti. Med njimi pa je bil samo eden zares nasilen in pijan, zato so ga pridržali do jutra.

### V Marini

V hotelu je precej nadelan gost vpil in nadlegoval goste. Privedli so ga na postajo in pridržali, ker je kazalo, da bo s početjem nadaljeval.

*Kot kaže je bil to zadnji poletni teden, v katerem je izginil Gameboy, manjka pa tudi pet stolov in senčnik. Izginil je še avtoradio, na cesti proti bolnici pa je padel voznik motornega kolesa.*



## MALA PRIJATELJA

Tako-le se prvošolec Matic Čebulj igra z mladim morskim psom, ki ga je ulovil njegov oče Leon. Matic pravi, da je psiček prijazen in da mu je žal, ker ga ne more peljati po ulici, saj zanj ne dobi nagobčnika. Do naslednje sezone pa bo menda že dovolj velik, da ga bodo lahko spustili v morje, kjer bo strašil domače in tuje turiste.

## KO ZAPIHA TRAMONTANA



Ponedeljkovo nevihto je večina Izolanov verjetno preživela v toplih domovih, zunaj pa je kar dobro nosilo in špricalo. Močan jugo se je namreč obrnil v tramontano in tako smo ob visoki vodi dobili močno valovanje, na koncu pa še mrtvo morje, ki je dobro pretresalo barke na komunalnih privezih. Tiste v marini pa so bile seveda bolj na varnem. Večje škode neurje ni povzročilo.

splošna banka koper

ZAVRTITE SVET  
V SVOJO  
SMER

POSLOVNA KARTICA



*Namenjena je plačevanju potovalnih, reprezentančnih in drugih stroškov na vseh prodajnih mestih ACTIVA in EUROCARD v dravi ter EUROCARD MASTERCARD v tujini.*

splošna banka koper